

Verwaltungs- und Verordnungsblatt
des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL
LÉGISLATIF ET ADMINISTRATIF
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Verordnung

in Betreff des Verbots einer Druckschrift.

(Allgem. Nachw. N° 3415 — 1839. — 1ste Abtheilung.)

Luxemburg, den 20. Dezember 1839.

In der 23ten Sitzung vom 30. September d. J. hat die Hohe deutsche Bundesversammlung beschlossen:

1. Den Debit der Druckschrift: *Preussen und Preussenthum von Venedey.* — Mannheim, 1839, — in sämmtlichen Bundesstaaten alsbald zu untersagen, und

2. Die vorhandenen Exemplare allenthalben mit Beschlagnahme zu belegen.

Dem Allerhöchsten Befehle Seiner Majestät zufolge werden sämmtliche Verwaltungs- und Polizeibeamten hiermit ausgesordert, den gedachten Beschlagnahme, welcher übrigens auf gewöhnliche Weise bekannt zu machen ist, mit Sorgfalt und Wachsamkeit zur Ausführung zu bringen, den Absatz des gedachten Buches zu verhindern und, wo sich solches findet, dasselbe in Beschlagnahme zu nehmen.

Der Chef des gesammten Civildienstes im Großherzogthum Luxemburg,

Hassepflug.

ORDONNANCE

Relative à la prohibition d'une brochure.

(Indicateur général N° 3415. — 1839. — 1^{re} Division.)

Luxembourg, le 20 décembre 1839.

Dans la 23^{me} séance du 30 septembre dernier, la Haute Diète Germanique a résolu:

1° D'interdire d'abord dans tous les Etats confédérés, le débit d'une brochure intitulée: *Preussen und Preussenthum*, par Venedey. — Mannheim, 1839;

2° D'en faire saisir partout les exemplaires existans.

En conformité des ordres de Sa Majesté, j'invite tous les fonctionnaires administratifs et de police, à veiller avec soin et vigilance à l'exécution de cette résolution, qui devra au surplus être publiée de la manière ordinaire, à empêcher le débit de l'ouvrage dont il s'agit, et à le saisir où il se trouve.

Le Chef des services civils dans le Grand-Duché de Luxembourg,

HASSEMPFLUG.

(236)

Bekanntmachung,

in Betreff der von dem Weizen und den ihm verähnlichten Getreidesorten zu entrichtenden Eingangsbrechte.

In Verfolg des Beschlusses vom 7. August lezhin (Verordnungsblatt, N° 11) und nach Einsicht der Tabellen die Mittelpreise des Getreides, auf dem Markte der Stadt Luxemburg, während den letzten zwei Wochen betreffend, woraus sich ergibt, daß dieser Mittelpreis, hinsichtlich des Weizens, 19 Fr. 38 Cent. beträgt, wird hiermit zur allgemeinen Kunde gebracht, daß von dem siebenten Tage, nach dem Datum gegenwärtiger Bekanntmachung an, von dem Weizen und den ihm verähnlichten Getreidesorten, bis auf anderweite Bestimmung, ein Zoll-Eingangsbrecht von 37 Fr. 50 Cent., als Hauptsumme per 1000 Kilogrammes, wird erhoben werden.

Luxemburg, den 19. Dezember 1839.

Der Chef des gesammten Civil-Dienstes
im Großherzogthum Luxemburg,
Hassenpflug.

A V I S

Concernant le droit d'entrée sur le Froment et ses similaires.

Par suite de l'arrêté du 7 août dernier (Mémorial n° 11) et examen fait des tableaux indiquant le prix moyen des céréales, au marché de la ville de Luxembourg, pendant les deux dernières semaines, desquels il résulte que ce prix moyen, en ce qui concerne le froment, est de 19 frs. 38 cent., il est porté à la connaissance du public, qu'à partir du 7^e jour qui suivra la date du présent avis, il sera perçu jusqu'à nouvelle disposition, du froment et de ses similaires, un droit d'entrée en principal de 37 frs. 50 cent., par 1000 livres des Pays-Bas.

Luxembourg, le 19 décembre 1839.

Le Chef des services civils dans le Grand-
Duché de Luxembourg,
HASSENPLUG.

(237)

Marktpreise der Stadt Luxemburg.

Verzeichniß der Lebensmittel.	Maasse und Gewichte.	Mittel-Preis der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von	
NATURE DES DENRÉES.	POIDS ET MESURES.	PRIX MOYENS des denrées vendues sur les marchés de	
		Luxemburg.	
		November 1839.	
		Erste Hälfte.	Zweite Hälfte.
		fl. cts.	fl. cts.
Weizen. Froment	Rasiere. Rasiere.		9 74½
Mengkorn. Météil	Idem		8 35
Korn. Seigle	Idem		7 71½
Gerste. Orge	Idem		
Haber	Idem		2 11
Avoine. Weiße Erbsen. Pois blancs.	Idem		
Weizenmehl. Farine de Froment	Idem		
Kornmehl. Farine de seigle.	Idem		
Früh-Erdäpfel. Pommes de terre d'été	Idem		
Spät-Erdäpfel. Pommes de terre d'hiver.	Idem.		1 27½
Butter	Niederländ. Pfund. Livre des Pays-Bas.		83½
Heu	Die 100 Pfund.		3 45
Foin	Les 100 livres		
Stroh	Idem		2 42
Paille			
Buchenholz	Korbe. Corde.		4 16
Bois de hêtre			
Eichenholz	Idem		
Bois de chêne			

Luxemburg. — Gedruckt bei J. Camort.